

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Саратовский государственный технический университет
имени Гагарина Ю.А.»

Кафедра «Иностранные языки и профессиональная коммуникация»

АННОТАЦИЯ К РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ

по дисциплине

«Б. 1.3.9.1 Иностранный язык для профессионального общения»
направления подготовки

15.03.04 Автоматизация технологических процессов и производств
Профиль «Интеллектуальные информационно-управляющие системы»
Квалификация - бакалавр

форма обучения – заочная
курс – II, III
семестр – IV, V
зачетных единиц – 5
часов в неделю- IV – 10, V - 10
всего часов – 180
в том числе:
лекции – нет
практические занятия – 20
интерактивные занятия - 4
лабораторные занятия – нет
самостоятельная работа – 160
контрольная работа – 2,3
зачет – IV
зачет с оценкой - V
экзамен – нет
РГР – нет
Курсовая работа – нет
Курсовой проект – нет

1. Цели и задачи дисциплины

Целью дисциплины является комплексная теоретико-лингвистическая и практическая информационно-аналитическая подготовка студента к использованию иностранного языка как средства осуществления научной и профессиональной деятельности и средства межкультурной коммуникации.

Изучение курса позволяет решать следующие задачи:

- подготовить студента в области автоматизации машиностроительных производств к аналитической обработке информации на основе усвоения им профессионально ориентированных и практических аспектов иностранного языка;
- развить навыки подготовленной и неподготовленной монологической и диалогической речи, умение вести беседу;
- развить навыки и умения понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности и в условиях бытовой сферы;
- овладеть всеми видами чтения оригинальной литературы;
- овладеть основными способами передачи необходимой информации в письменной форме.

2. Место дисциплины в структуре ООП ВО

Дисциплина «Иностранный язык для профессионального общения» включена в часть дисциплины по выбору. Изучается в 4, 5 семестрах. Для освоения данной дисциплины студент должен знать правила чтения, владеть знаниями по грамматике родного языка, успешно освоить дисциплину «Иностранный язык».

3. Требования к результатам освоения дисциплины

Изучение дисциплины направлено на формирование следующих компетенций:

способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-3), при этом

студент должен знать: о месте языка в ряду культурно-значимых средств коммуникации и особых чертах вербальной коммуникации; о соотношении языка и культуры, взаимовлиянии языков и культур, соотношении национальных культур и региональных цивилизаций в их историческом развитии; о языке как системе знаков, уровнях языковой системы и их единицах; о специфике устной речи и нормах произношения; об орфоэпической норме изучаемого языка, региональной и социальной

вариативности произношения; об основных разделах грамматики: морфологии и синтаксисе, их соотношении и методах описания грамматического строя; о понятии стиля, его разновидностях и категориях, стилистической квалификации словарного состава языка, функциональных стилях современного изучаемого языка; о публицистическом стиле, газетном стиле, стиле документов и их разновидностях;

Студент должен уметь: осуществлять предпереводческий анализ текста, определять цель перевода и тип переводимого текста; осуществлять сопоставительный анализ текстов, относящихся к сфере основной профессиональной деятельности; использовать основные виды переводческих соответствий при выборе варианта перевода, основные модели перевода и переводческие трансформации при переводе; осуществлять основные виды профессионально ориентированного перевода, письменный и устный перевод текстов, относящихся к различным видам основной профессиональной деятельности; профессионально пользоваться словарями, справочниками, базами данных и другими источниками дополнительной информации; вести беседу в ситуациях научного, профессионального и бытового общения, проводить смысловой анализ оригинального текста, делать резюме, сообщения, доклады;

Студент должен владеть: основными способами и приёмами достижения смысловой, стилистической адекватности; техникой основных видов перевода с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный.

- способностью к самоорганизации и самообразованию (ОК-5), при этом

студент должен знать: характеристики и механизмы процессов саморазвития и самореализации личности;

студент должен уметь: реализовывать личностные способности, творческий потенциал в различных видах деятельности и социальных общностях;

студент должен владеть: приемами саморазвития и самореализации в профессиональной и других сферах деятельности.